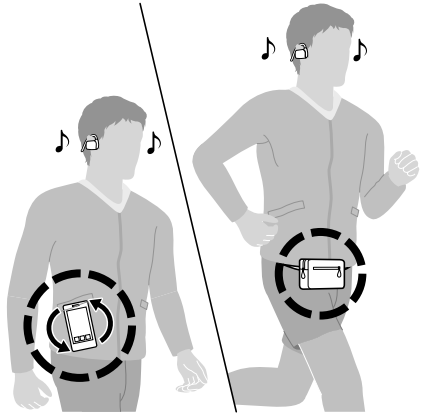
SONY

NWZ-WS613/WS615



English

Notes on playing music on a smartphone using your Walkman

Due to the characteristics of Bluetooth wireless technology, your body may obstruct the Bluetooth signal resulting in sound interruptions when playing music stored on a smartphone.

The Bluetooth antenna is built into the right side of your Walkman. Try carrying your smartphone in the following ways to reduce sound interruptions.

- **Carry your smartphone on the right side or front of your body.**
- **Turn your smartphone in a different direction.**

For information about wearing your smartphone on your body, refer to the operating instructions of your smartphone.

4-548-987-**12**(1)
Printed in Malaysia
©2014 Sony Corporation

* 4 5 4 8 9 8 7 1 2 * (1)

Français

Remarques sur la lecture de la musique stockée sur votre smartphone à l'aide de votre Walkman

En raison des caractéristiques de la technologie sans fil Bluetooth, votre corps peut faire obstacle au signal Bluetooth provoquant des interruptions de son lors de la lecture de la musique stockée sur un smartphone.

L'antenne Bluetooth est intégrée à votre Walkman, sur le côté droit. Afin d'éviter les interruptions de son, essayez les différentes manières de porter votre smartphone qui sont décrites ci-dessous.

- **Portez votre smartphone sur le côté droit ou le devant de votre corps.**
- **Tournez votre smartphone dans une direction différente.**

Pour plus d'informations sur la manière de porter votre smartphone sur le corps, reportez-vous au mode d'emploi de votre smartphone.

Deutsch

Hinweise zur Wiedergabe von Musik auf einem Smartphone über den Walkman

Aufgrund der Merkmale der Bluetooth-Funktechnologie kann Ihr Körper das Bluetooth-Signal blockieren, was zu Tonunterbrechungen bei der Wiedergabe von Musik führen kann, die auf einem Smartphone gespeichert ist.

Die Bluetooth-Antenne ist in die rechte Seite des Walkman integriert. Versuchen Sie, Ihr Smartphone wie folgt zu tragen, um Tonunterbrechungen zu reduzieren.

- **Tragen Sie das Smartphone auf der rechten oder der Vorderseite Ihres Körpers.**
- **Drehen Sie das Smartphone in eine andere Richtung.**

Informationen dazu, wie Sie das Smartphone am Körper tragen, finden Sie in der Bedienungsanleitung des Smartphones.

Español

Notas acerca de la reproducción de música en un smartphone usando el Walkman

Debido a las características de la tecnología inalámbrica Bluetooth, es posible que su cuerpo bloquee la señal Bluetooth y que, por tanto, se produzcan interrupciones del sonido al reproducir la música almacenada en un smartphone.

La antena Bluetooth está integrada en el lado derecho del Walkman. Pruebe a llevar su smartphone de las siguientes formas para reducir las interrupciones del sonido.

- **Lleve su smartphone en el lado derecho o delantero del cuerpo.**
- **Gire su smartphone en una dirección diferente.**

Para obtener más información sobre cómo llevar su smartphone en el cuerpo, consulte el manual de instrucciones de su smartphone.

Italiano

Note sulla riproduzione di musica su uno smartphone utilizzando il Walkman

A causa delle caratteristiche della tecnologia senza fili Bluetooth, il corpo dell'utente potrebbe ostacolare il segnale Bluetooth, producendo interruzioni dell'audio durante la riproduzione della musica archiviata su uno smartphone.

L'antenna Bluetooth è incorporata nel lato destro del Walkman. Per ridurre le interruzioni dell'audio, provare a portare lo smartphone nei modi seguenti.

- **Portare lo smartphone sul lato destro o anteriore del corpo.**
- **Ruotare lo smartphone in una direzione diversa.**

Per informazioni su come indossare lo smartphone sul corpo, consultare le Istruzioni per l'uso dello smartphone.

한국어

Walkman을 사용하여 스마트폰에서 음악 재생 시의 주의 사항

Bluetooth 무선 기술의 특성으로 인해, 몸이 Bluetooth 신호를 가로막을 경우 스마트폰에 저장된 음악 재생 시에 소리 끊김이 발생할 수도 있습니다.

Bluetooth 안테나는 Walkman의 오른쪽에 내장되어 있습니다. 소리 끊김을 줄이려면 다음과 같은 방식으로 스마트폰을 휴대해 보십시오.

- **스마트폰을 몸의 오른쪽 또는 앞쪽으로 휴대하십시오.**
- **스마트폰을 다른 방향으로 돌리십시오.**

스마트폰을 몸에 착용하는 방법에 대한 정보는, 스마트폰의 사용 설명서를 참조하십시오.

Türkçe

Walkman cihazınızı kullanarak akıllı telefonda müzik çalma ile ilgili notlar

Bluetooth kablosuz teknolojisinin özelliklerinden dolayı vücudunuz, akıllı telefonda saklanan müzikleri oynatırken Bluetooth sinyalini engelleyebilir ve bu da ses kesintilerine yol açabilir.

Bluetooth anteni, Walkman'inizin sağ tarafına yerleştirilmiştir. Ses kesintilerini azaltmak için akıllı telefonunuzu aşağıdaki şekillerde taşımaya çalışın.

- **Akıllı telefonunuzu vücudunuzun sağ tarafında ya da önünde taşıyın.**
- **Akıllı telefonunuzu farklı bir yöne çevirin.**

Akıllı telefonunuzu vücudunuzda taşıma ile ilgili akıllı telefonunuzun Kullanma Kılavuzuna bakın.

Ελληνικά

Σημειώσεις για την αναπαραγωγή μουσικής σε έξυπνο κινητό τηλέφωνο με τη χρήση του Walkman σας

Λόγω των χαρακτηριστικών της ασύρματης τεχνολογίας Bluetooth, το σώμα σας μπορεί να εμποδίζει το σήμα Bluetooth έχοντας ως αποτέλεσμα διακοπές ήχου κατά την αναπαραγωγή μουσικής που υπάρχει αποθηκευμένη σε έξυπνο κινητό τηλέφωνο.

Η κεραία Bluetooth είναι ενσωματωμένη στη δεξιά πλευρά του Walkman σας. Δοκιμάστε να μεταφέρετε το έξυπνο κινητό τηλέφωνο με τους ακόλουθους τρόπους για να μειώσετε τις διακοπές ήχου.

- **Μεταφέρετε το έξυπνο κινητό τηλέφωνο στη δεξιά ή στην μπροστινή πλευρά του σώματός σας.**
- **Στρέψτε το έξυπνο κινητό σας τηλέφωνο προς διαφορετική κατεύθυνση.**

Για πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά του έξυπνου κινητού τηλεφώνου στο σώμα σας, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του έξυπνου κινητού τηλεφώνου.

Polski

Uwagi dotyczące odtwarzania muzyki ze smartfona na odtwarzaczu Walkman

Z uwagi na charakterystykę technologii komunikacji bezprzewodowej Bluetooth, ciało użytkownika może blokować sygnał Bluetooth, powodując przerywanie dźwięku w czasie odtwarzania muzyki zapisanej na smartfonie.

Antena Bluetooth jest wbudowana w prawej części odtwarzacza Walkman. Aby ograniczyć przerywanie dźwięku, staraj się nosić smartfon w następujący sposób.

- **Noś smartfon po prawej stronie ciała lub z przodu.**
- **Skieruj smartfon w inną stronę.**

Informacje na temat noszenia smartfona zawiera jego instrukcja obsługi.

Magyar

Megjegyzések az okostelefonon tárolt zenéknek a Walkman készüléken történő lejátszásával kapcsolatban

A Bluetooth vezeték nélküli technológia jellemzőiből adódóan teste árnyékolhatja a Bluetooth jelet, így az okostelefonon tárolt zene lejátszása közben a hang megszakadozhat.

A beépített Bluetooth-antenna a Walkman jobb oldalán található. A hang szakadozásának elkerülése érdekében igyekezzen az alábbi módon hordani okostelefonját.

- **Viselje az okostelefont teste jobb oldalán vagy elején.**
- **Fordítsa más irányba okostelefonját.**

Az okostelefon testén való viselésével kapcsolatos információkért lásd az okostelefon kezelési útmutatóját.

Česky

Poznámky k přehrávání hudby uložené v chytrém telefonu pomocí přístroje Walkman

Kvůli vlastnostem bezdrátové technologie Bluetooth může při přehrávání hudby uložené v chytrém telefonu docházet k blokování signálu Bluetooth vaším tělem, a tím k do asnému přerušení přehrávání.

Anténa Bluetooth je integrována do pravé strany přístroje Walkman. Pro omezení blokování přehrávání se snažte nosit chytrý telefon následujícím způsobem.

- **Noste chytrý telefon na pravé nebo přední straně těla.**
- **Oto te chytrý telefon jiným směrem.**

Informace o nošení chytrého telefonu na těle viz návod k obsluze chytrého telefonu.

Română

Note despre redarea muzicii pe un smartphone cu ajutorul Walkman-ului

Din cauza caracteristicilor tehnologiei fără fir Bluetooth, puteți obstrucționa semnalul Bluetooth cu corpul, provocând întreruperea sunetului, când ascultați muzica de pe smartphone.

Antena Bluetooth este integrată pe partea dreaptă a Walkman-ului. Încercați să purtați telefonul de tip smartphone în felul următor, pentru a limita întreruperile.

- **Purtați telefonul de tip smartphone pe partea dreaptă sau anterioară a corpului.**
- **Întoarceți telefonul de tip smartphone într-o altă direcție.**

Pentru informații despre purtarea telefonului de tip smartphone pe corp, consultați instrucțiunile de utilizare a telefonului.